

Μελέτη ποίησης

ΣΤΙΧΟΙ ΑΠΟ ΚΛΕΦΤΙΚΑ ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ

- 1.—Μιὰ μπαταριὰ τοῦ ἔδωκαν, πικρή, φαρμακωμένη,
τὸν Βίβα ποίρνει στὴν καρδιά, τὸν ψυχογό στὸ χέρι,
τὸν δόλιον τὸν Κατσίγιανο τὸν πάρνει στὸ κεφάλι.
- 2.—Βουνά μου ἀπ' τ' ἀσπροπόταμο μὲ τὰ πολλὰ τὰ χιόνια,
τὰ χιόνια μὴν τὰ λειώσετε, δοσον νὰ 'ρθοῦν καὶ τ' ἄλλα,
τί 'ν' ὁ Στουρνάρης ἄρρωστος θαριὰ γιὰ νὰ πεθάνει.
- 3.—Λάλησε, κούκε μ', λάλησε, λάλα, καημέν' ἀγόδνι,
λαλάτε σ' ἀκροπέλαγος, ποὺ πλέουν τὰ καράβια.
- 4.—Σὰ δέντρον ἐραγίσθηκε, σὰν κυπαρίσσι πέφτει.
- 5.—Ποιοὺς κάμπους νὰ στολίζουνε μὲ τούρκικα κεφάλια;
- 6.—Είχα τὸ Μάρκο Μπότσαρη, τὸ μπιστεμένο φίλο.
- 7.—Πῶς κλαίγει καὶ μοιρολογάει καὶ σὰν παπὶ μαδιέται
σὰν τοῦ κοράκου τὰ φτερά μαυρίζ' ἡ φορεσιά της.
- 8.—Τὸ λὲν οἱ κοῦκοι στὰ βουνά κι οἱ πέρδικες στὰ πλάγια,
τὸ λὲν οἱ Κραβαρίτσεσ κι οἱ Κραβαρίτοπούλες.
- 9.—'Εδῶ 'ναι τὰ φηλὰ βουνά καὶ κλέφτικα τουφέκια.
- 10.—Τὸν Λεπενιώτη δάρεσαν μὲς στὸ δεξὶ τὸ χέρι,
δὲν μπόρ' νὰ δγάλει τὸ σπαθί, ν' ἀδειάσει τὸ τουφέκι,
- 11.—'Αφέντη μου, ἀη Δημήτρη μου, ἀπὸ τὴ Βαριτάδα,
ἄν δε σὲ φκειάσω δλόχρυσον, ἄν δε σὲ ζωγραφίσω!
- 12.—Τὸ στόμα τ' αἷμα γέμισε, τ' ἀχεῖλι του φαρμάκι,
κι ἡ γλώσσα του ἀηδονολαλεῖ καὶ κελαηδεῖ καὶ λέγει.

- 13.—Πῶς λάμπ' ὁ ἥλιος τοῦ Μαγιοῦ, τ' Αύγούστου τὸ φεγγάρι
ἔτοι ἔλαμπε κι ἡ Λιάκαινα μέσα στοὺς 'Αρβανίτες.
- 14.—'Εγώ 'μαι ὁ Γιάννης τοῦ Σταθᾶ, γαμπρὸς τοῦ Μπου
(κουβάλα)
- 15.—Πρῶτος ὁ Γιάννης πέταξε μὲ τὸ σπαθὶ στὸ χέρι.
Στὰ μπούνια τρέχουν αἵματα, τὸ κύμα κοκκινίζει.
'Αλλά! 'Αλλά! οἱ ἀπιστοὶ κράζουν καὶ προσκυνῶνται.
- 16.—Τοῦ Μίριολῆ τὸ κάτεργο μηδ' ἥρθε, μηδ' ἐφάνη,
ἀπὸυ 'χει Κρητικόπουλα, δμορφα παλικάρια,
π' ὅντε σειστοῦν καὶ λυγιστοῦν καὶ Ιπαίζουν τὴν τρυουμπέτο
τρὰ μίλια πά' τὸ κάτεργο.
- 17.—"Ολα τὰ κάστρα πάτησε κι δλα τὰ μοναστήρια,
τὸ μοναστήρι στοὺς ἀγιούς δὲν μπόρ' νὰν τὸ πατῆσει.
Τρογύρο γύρο τὸ 'φερνε καὶ σκάλα δὲν τοῦ δρίσκει.
- 18.—Κοίτετ' ὁ Πλιάτοκας κοίτεται στὴν ἔρημη τὴ δρύση,
μὲ τὰ ποδόρια στὸ νερὸ πάλε νερὸ γυρεύει.
Μὲ τὰ πουλιά συντύχαινε καὶ μὲ τὰ χελιδόνια:
—Τάχα, πουλιά, θά γιατρευτῶ, τάχα, πουλιά, θά γειάνω
- 19.—Σ' δλο τὸν κόσμο ξαστεργιά, σ' δλο τὸν τόπο ήλιος
στὴν ἔρημη τὴν Πράμαντη ἔνα δαρύ σκοτιάδι.
- 20.—Στὸ παραθύρι κάθεται, τοὺς κάμπους ἀγναντεύει,
τὰ ριζοδόνια τοῦ Λουνοῦ δλέπει σκοταδιασμένα.
- 21.—Μιὰ μπαταριὰ τοῦ δώσανε μ' ἔξηγταδυό κομμάτια,
κι ἐκεῖνος τὸ σπάθι ἔβγαλε κι ἀπάνου τους ἔχυθη.
- 22.—Πολὺ σκοτιδιασ' ὁ οὐρανός, πάλι νὰ δρέξει θέλει.

μή τοῦ Θεόφιλου τὸν κάνει νὰ γιώσει πιὸ καθαρὰ τὸν
τάδε δημοτικὸ στίχο, ἀν δ τάδε στίχος μελέτης τοῦ δών-
σει πιὸ σιωστὰ τὴ γεύση ζωῆς ποὺ λαχταρέει, ἀν δ 'Αν-
τρούτσος τῆς ζωγραφικῆς καὶ τοῦ κλέφτικου, ταιρια-
σμένα μὲ τὸν Λίαντα, τοῦ θυμίσουν ἔναντα δικό
του ἡ μιὰ στιγμὴ ζωῆς, ἀν μιὰ νέα ί δέ ει α ἔκειθαριστεὶ
βαθιά του, τότε, πάλι, ἡ ΓΔΡΙΑ πέτυχε τὸ στόχο της.

* * "Ας μελετήσουμε λοιπὸν ξεχιγνώντας ἀπὸ στί-
χους κι ἐνέτητες στίχινες. Εὔκολο δὲν είγαι, ἀλλὰ είγαι
πολὺ σημερφο, γλυκό, εὐχάριστο. Κι ἴσως κάποτε δώ-
σουμε καὶ τὸν πρωτικό μιας τρόπο διαδάσματος, δος
γίγεται πιὸ πολλοί. Ἀλλὰ ὑποσδήμητε τὸ πιὸ καλὸ θά-
γταν νὰ γράψουμε κανένα σ τὶς ὁ τῆς προκοπῆς — ἀ-
φοῦ ζήσοι ει μιὰ στάλι τῆς προκοπῆς. * Λύτο τοι-
ποὺ είγαι ἡ ΓΔΡΙΑ. Παρουσιάζει κείμενα, παραλληλί-
ζει, προτείνει, μελετάει. Μαζὶ δημοτικές θέλει νὰ είναι καὶ
σύγχρονη καὶ νὰ χαίρεται διπλαίσιοι μεταξύ της ποίησης
τῆς πάσι. Δίγουμε λοιπὸν καὶ ξένα κείμενα, λαικά ή
δχι, σύγχρονα ή σπουδαῖα παλαιότερα, δεγχίαστε κά-
θεος συνεργασία ποὺ λογαριάζει σ' ἔνα δαθιμό τὸ περιοδι-
κό, προπάγνων περιμένουμε γραφτὰ γένουν ή ἀγγώστιων
μιας ἀνθρώπων. Σ' αὐτὸ τὸ τεῦχος κιδάξ παρουσιάζου-
με ἐργασίες ποὺ λάθαλει. * Πρέπει γὰν τούσουμε, ἀκόμη,
πῶς ἡ ΓΔΡΙΑ, έχει καὶ μερικοὺς ποιητές ποιητές:

ὅμιως ποὺ μελετοῦν. Έλπιζουμε πῶς θὰ μποροῦμε σ
κάθε τεῦχος γὰν παρουσιάζουμε, εἰδικώτερα, ἔναν. Καὶ
ἔλπιζουμε ἀκόμη πῶς ἡ προσπάθεια θὰ συνεχιστεῖ καὶ
θ' ἀναπτυχθεῖ καὶ στὶς ἄλλες μορφές τῆς τέχνης, πρώ-
για ποὺ ἀπὸ τὸ τεῦχος αὐτὸ ἀποδεικνύεται μὲ ἀρκετές
σελίδες. * Αὐτὸ τὸ Μαρτιάτικο τεῦχος είγαι φυσικὸ
περιέχει ήρωική ποίηση. Δὲ θελήσαμε νὰ τὴν ἐπεκτεί-
νουμε σ' δλο τὸν ἔλληνικὸ καὶ παγκόσμιο χώρο, γιὰ ν
μιᾶς μείνει ἡ δυνατότητα γὰν παρουσιάζουμε καὶ κάτι-
ἄλλο. Ας δούμε λοιπὸν πόσα σπουδαῖα είναι ἡ Κρητι-
κὴ Σχολή (πόση κρητικὴ ποίηση, πόσον Κορνάρο ἔχει
ὁ Σολωμός!), ἃς χαροῦμε τὴν ἐκκλησιαστικὴ ποίηση
ἀς στοχαστοῦμε λίγο μὲ τὶς μελέτες. * Κι ἡδη γίγναει
οὕτε στιγμὴ ἡ ἀναγνώστης. Πατρινὸς ἡ δχι, τ
σημιάνει γιὰ τὴν ΓΔΡΙΑ τὸ διπλαίσιοι στὴν Πάτρα
πόσα καλὰ καὶ πόσα κακά κρύδει αὐτὸ τὸ δεδομένο
"Ας μην πούμε δημοτικές τίποτα ἄλλο ἀπ' αὐτό: ἡ ΓΔΡΙΑ
δὲ μπορεῖ ν' ἀγνοήσει τοὺς πιὸ κοντινούς της, τοπικούς
τουλάχιστον, ἀνθρώπους, πιὸ πολὺ γιὰ νὰ δικαιωθεί-
γιὰ τὴν ἀμετόπητη τῆς ἐπαρφῆς, ποὺ ἀποτελεῖ τὴ ζω-
τανή της δάση καὶ δίνει τὶς δυνατότητες προκοπῆς.
Απὸ κεῖ καὶ πέρα ἡ ἀναγνώστης ἃς κρίνει κι ἡδη συμ-
περάνει: ἡ ΓΔΡΙΑ είγαι περισσικὸ μελέτης.

ΣΩΚΡΑΤΗΣ Λ. ΣΚΑΡΤΣΗΣ

Σκοτίδιασε ή Μαυρομηλιά και τῆς Μηλιᾶς ὁ κάμπτος· ἐσύρανε τὰ ρέματα, ἐσύραν τὰ λαγκάδια, κι ἐκόπηκε τὸ πέρασμα κι ἐκόπη τὸ γιοφύρι, ποὺ κεὶ περνάει ἡ κλεφτουριά, οἱ Κολοκοτρωναῖοι, μὲ τὰ μπαίρακια τὰ χρυσά, τὶς ἀσημοπιστόλες.

23.—Σὲ σένα, ἀφέντη βασιλιά, σὲ σένανε, δεζίρη; οἱ κλέφτες ποὺ ναι στὸ Μοριδ εἶναι καὶ βασιλιάδες· ὁ Θεοδωρῆς εἰν' βασιλιάς κι ὁ Γιάννης εἰν' βεζίρης κι ὁ Γιώργος ἀπό τὸν Ἀιτό εἶναι καπής καὶ κρένει.

24.—Στὸν ὄχτο βγῆκε κι ἔκατσε καὶ ρίχνει δυὸς τουφέκια.

ΣΤΙΧΟΙ ΑΠΟ

1.—Κάρτιστοι μὲν ἔσαν, καὶ καρτίστοις ἐμάχοντο, Φησίν δρεσκώσι, ἐκπάγλως ἀπόδεσσαν Α. 267—8

2.—ὅς δὴ πολλάνων πολίων κατέλυσε κάρηνα, ἥδις ἔτι καὶ λύσει. Β. 117—8

3.—Καλῇ ὑπὸ πλατανίστω, δθεν ρέεν ἀγλαὸν ὅδωρ. Β. 307.

4.—“Ως ἔφατ· Ἀργείοι δὲ μέγ’ ἵσχον—ἀμφὶ δὲ νῆες σμερδαλέον κονάθησαν, ἀσύραντων ὑπ’ Ἀχαιῶν — μῦθον ἐπαινήσαντες Ὁδυσσῆος θείοι. Β. 333—5

5.—‘Ιδρώσει μὲν τευ τελαμῶν ἀμφὶ στήθεσσιν δαπίδος ἀμφιδρότης, περὶ δ’ ἔγχεῃ χείρα καμεῖται· ίδρωσει δὲ τευ ἵππος, ἔβξουν ἄρμα τιταίνων. Β. 388—90

6.—Αὐτίκα δ’ ἐξ ὁχέων σύν τεύχεσιν ἀλτὸ χαμᾶζε. Γ. 29

7.—τοῖσιν δ’ Ἀτρεΐδης μεγάλ’ εὔχετο, χείρας ἀνασχών. Γ. 275.

8.—Αἴψα δ’ ἐπὶ νευρῇ κατεκόσμει πικρὸν διστόν. Δ. 118.

9.—ἀλλ’ οἴπερ πρότεροι ὑπὲρ ὅρκια δηλήσαντο, τῶν ἤτοι αὐτῶν τέρενα χρόα γύπτες ἔδονται. Δ. 236—7.

10.—οἱ δέ, λύκοι ὡς, ἀλλήλοις ἐπόρουσαν, ἀνὴρ δ’ ἄνδρ’ ἐδνοπάλιζεν. Δ. 471—2.

11.—δ δὲν κονίσι χαμαὶ πέσεν, αἴγειρος ὡς. Δ. 482.

12.—δούπησεν δὲ πεσών, ἀράβησε δὲ τεύχε’ ἐπ’ αὐτῷ. Δ. 504.

13.—ώς τῶγ’ ἐν κονίσι παρ’ ἀλλήλοισι τετάσθην. Δ. 546

14.—δὲ χερμάδιον λάδε χειρὶ Τυδείδης, μέγα ἔργον, δὲν δύο γ’ ἄνδρε φέροιεν, οἵοι νῦν δροτοὶ εἰσ’ δὲν μιν ρέα πάλλε καὶ οἰος. Ε. 302—4.

15.—ἔνθα στᾶσ’ ἔγεισε θεὰ λευκώλενος “Ηρη, Στέντερι εἰσαμένη πεγαλήτορι, χαλκεοφώνω, δέ τόσον αὐδήσασχ”, δσον ἄλλοι πεντήκοντα. Ε. 784—6.

16.—δυστήνων δὲ τε παῖδες ἐμῷ μένει ἀντιόωσιν. Ζ. 127.

17.—ἀνδρὶ δὲ κεκμῆτι μένος μέγα οἰνος δέξει· ώς τύνη κέκμηκας, ἀμύνων σοῖσιν ἔτησιν. Ζ. 261—2.

18.—ἀλλ’ ὄνται νίζοντες ἀπὸ δρότον αίματόντα, δάκρυα θερμὰ χέοντες, ἀμαξάων ἐπάειραν. Η. 425—6.

19.—καὶ Τρώων ἄλοχοι μεγαθύμων, ἀσπιστάων, τάων ἐν κονίσι δάλες θαλερούς παρακοίτας. Θ. 155—6.

20.—αὐτὸς δ’ ἐκ δίφροιο χαμαὶ θόρε παμφανόντος, σμερδαλέα ιάχων. Θ. 320—1.

25.—Βλέπει τὸ πέλαγο πλατύ καὶ τὴ στεριά μεγάλη, “βλέπει τὴν Ἀλωνίσταινα, βλέπει τὸ Λιμποβίσι, καὶ τοῦ ῥθε σάν παράπονο καὶ κάθεται καὶ κλαίει.

26.—Μάιδε στοῦ Μάζη φάνουνται, μάιδε καὶ στὰ Καλύνια, μάιδε καὶ στὰ Καλάδρυτα, ποὺ ἤταν τὸ γύρισμά τους.

27.—Χαμανταριάζουν τὰ δουνά, ἀντάρισσαν κι οἱ κάμπτοι, κι ἔσυ, Λιάκου μ’, δὲ φαίνεσαι, κλέφτης καὶ γιαζερίσεις.

28.—‘Ο Σκυλοδῆμος ἔτρωγε στὰ ἔλατ’ ἀπὸ κάτω.

ΤΗΝ ΙΛΙΑΔΑ

21.—φθεγγομένου δ’ ἄρα τοῦγε κάρη κονίησιν ἐμίχθη. Κ. 457.

22.—κείατο, γύπτεσσιν πολὺ φίλτεροι ἢ ἀλόχοισιν. Λ. 162.

23.—τοῖο δ’ ἐπ’ Ἰφιδάμαντι κάρη ἀπέκοψε παραστάς Λ. 26.

24.—“Εκτωρ δ’ δξὺ νόησε κατὰ στίχους, δρτο δ’ ἐπ’ αὐτὸς τούς κεκληγάς· ἀμα δὲ Τρώων εἴποντο φάλαγγες. Λ. 343—4

25.—δ δὲ θ’ αἴματι γαῖαν ἐρεύθων πύθεται· οἰνοι δὲ περὶ πλέας ἡγεναῖκες. Λ. 394—5.

26.—Τρῶες ρὲ μεγάθυμοι δπως ίδον αἷμ’ Οδυσσῆος, κεκλόμενοι καθ’ δμίλον, ἐπ’ αὐτῷ πάστες ἔθησαν. Λ. 459—60.

27.—δε δέ γάρ ἔδρισαν Λυκίων ἀγοί, οἴ τοπάρος περιζαχρηείς τελέθουσι κατὰ κρατεράς θυμίνας. Μ. 346—7



28.—Οἱ δ’ ἐπ’ ἐπάλεις δαῖνον, ἐρεμνῆ λαίλαπι Ισοι, ἕφθιμοι Λυκίων ἡγήτορες ἢδε μέδοντες. Μ. 375—6.

οἰσιν ἄρα Ζεὺς
29.—ἐκ νεότητος ἔδωκε καὶ ἐς γῆρας τολυπεύειν ἀργαλέωυς πολέμους, ὄφρα φυθιμέθα ἔκαστος Σ. 85—7

30.—δ δὲν κονίησιν πεαῶν ἔλε γαῖαν ἀγοστῷ. Ζ. 452.

31.—ἡμῖν δ’ οὕτις τοῦδε νόος καὶ μῆτις ἀμείνων, ἢ αὐτοσχεδῆτι μῆται χειράς τε μένος τε. Ο. 509—10

32.—ἀσπίς ἄρ’ ἀσπίδ’ ἔρειδε, κόρυς κόρυν, ἀνέρα δ’ ἀνὴρ. Π. 215.

33.—Μυρμιδόνες, ἔταροι Πηληγάδεω Ἀχιλῆος, ἀνέρες ἔστε, φίλοι, μνήσασθε δὲ θούριδος ἀλκῆς. Π. 269—70.

M μή μη

1

Αύτεινη ή γηρέα, ὀδελφοὶ ἀναγνῶστες, ἡταν πολὺ φαριακερή διὰ τὴν πατρίδα, ὅποιγχεσ τὸσα καλικάρια καὶ σημαντικοὺς ἄντρες, στεργιανοὺς καὶ θαλασσινοὺς· διὰ ὅλη τὴν πατρίδα ἡταν φαριάκοι ἐκείνη ἡ μέρα καὶ διὰ μᾶς πεθαιός, ὅτι χάσαιμε τοὺς συντρόφους μας. Κι πόλεμος αὐγάτησε τώρα. Η θέση ἐκτεταμένη ἔμειξ ὀλίγοι. Καὶ νερὸς τελεῖως. Κι ἥγιοι ποιοὶ νύχτα καὶ ἡμέρα. Καὶ οἱ σημαντικοὶ ἀρχηγοὶ τῆς πατρίδος ὅλοι ιψὲ κάναν σίγρι ἀπὸ τῇ ράχῃ τόσες δύναμιες μᾶς ἔβλεπον μὲ τὰ κιάλια ἀδιάφοροι σὰν νὰ μὴν γηραιστε ἀδελφοὶ τους καὶ συναγωνισταὶ τους. Μᾶς ὅλέπαν καὶ ἀκούγαν τὸν θρῆνο τῶν κανονιῶν μας, ὅποι πετζοκούδιαστε. Γίριμισε καὶ τὸ λιμάνι πυκιλέγοντος, σὰν γὰρ ἡταν μιακάκια εἰς τὸν ὄλατο, ἔτι πλέγαν καὶ αὐτοῖνοι εἰς τὴν θάλασσα. Καὶ τὸ νησὶ καὶ τὸ ἄλλα μέρη γιοισιτα κουφάρια σκοτιωμέγοντος. Κι οἱ ἑλληνικὲς δύναμιες μᾶς τηραγαν ἀπὸ ἀλάργα.

2

Τὴν αὐγὴ δυὸς ὥρες νὰ φέξῃ πλάκωσε ὁ Μπραΐμης, πεζούρα καὶ καβαλλαρία, καὶ ἡρθανε πολλὰ πλησίον μας.

Ἐναι ἔνα γιοφῦρι ἐνοῦ γιβαριοῦ καὶ πέρασαν ἑκεὶ καὶ στάθηκαν. Ἐγὼ κατέβασα καμιμὰ εἰκοσαριά παιδιά καὶ πιάσαν τὸν χορὸν καὶ τραγουδοῦσαν καὶ χόρευαν. Τηρᾶνε οἱ Τούρκοι, πλησιάζουν κι ὅρχισαν μὲ τοὺς κατζαδόρους καὶ καραπτίνες τὸν ηνουφοισιόν. Ἐμεῖς τοὺς εἶπα καὶ δὲν ἔριχνε κανένας. Ἐκεὶ ὅποι ρίχναν μοῦ λάβωσαν δυὸς παιδιά, εἰς τὸν χορὸν. Κέρασα ἀπόνα ρακὶ τοὺς "Ελλήνες, τοὺς ἀθάνατους, τὰ γενναῖα λιοντάρια, ὅποι ἀνάθεμα τοὺς αἰτιους ὅποι τοὺς γιόμωσαν φατρίες καὶ διχόνιες, καὶ γίνηκαν ἀπὸ αὐτὰ οἱ Ἀράπηδες παληκάρια κι ἀφίσαν ἐποχῆ. Ἀφοῦ κέρασα τὸ ρακὶ τῶν 'Ελλήνων, ζύγωσαν οἱ Τούρκοι κοντότερα. Τότε ἀρχισε δό πόλεμος καὶ δάσταξε ὡς ἐφτά ὥρες. Ἐκαμαν πολλὰ γιρούσια οἱ Τούρκοι. Οἱ "Ελλήνες οἱ καλύτεροι — τοὺς είχα κάτου εἰς τὸν ἄμμον κ' ἔμεις τοὺς φυλάγματα τὴν πλάτη τους ἀπὸ τὸ τζουγκρί. "Υστερα δύσαν τὰ μαχαίρια οἱ "Ελλήνες καὶ τοὺς δίνουν ἔνα τζάκισμα καλὸν καὶ τοὺς ρίξαν ἀπὸ μέσα τ' αὐλάκι κ' ἔβλεπες ἔνα θέατρο.

(ΜΑΚΡΥΓΙΑΝΝΗΣ: ΑΠΟΜΝΗΜΟΝΕΥΜΑΤΑ)

29.—Κέρνα μ', Ειρήνη μ' ἔμορφη, κέρνα μ' δσο νὰ φέξει, δσο νὰ ἔργη δ αὐγερινός, νὰ πάει ή πούλια γιόμα.

30.—Μιὰ κανονιὰ τοῦ δώσανε οἱ Τούρκοι μὲς στὰ στήθη.

31.—Ν-όπο 'ν' δ Λάμπρος ζωντανός, νταμπούρι δὲν ἀλ-
(λάζει).

32.—Στοῦ Πανουργια τὰ γόνατα, στοῦ Πανουργια τῇ μέσοι,
ἔκει βροντοῦν τὰ χαϊμαλιά, ν—ἔκει βροντοῦν τ' ἀλύσια.

34.—Οι δ' ὅστ' αιγυπτοὶ γαμφώνυχες, ἀγκυλοχεῖλαι,
πέτρῳ ἐφ' ὑψηλῇ μεγάλᾳ κλάζοντε μάχωνται,
ῶς οἱ κεκλήγοντες ἐπ' ἀλλήλοισιν ὅρουσαν. Π 428—30

35.—δ δ' ἐν στροφάλιγγι κονίσι
κεῖτο μέγας μεγαλωστί, λελασμένος ίπποσυνάων.
Π 776.

36.—Ιγδάλετο δὲ σφισι πᾶσιν,
τεύχεσι λαμπόμενος μεγαθύμου Πηλείωνος. Ρ 213—4.

1. Καὶ ἐσυνέθηκε αὐτές τές ἡμέρες ὅποιοι οἱ Τούρκοι ἐποιοκύσαν τὸ Μεσολόγγι, καὶ συχνὰ δλημερνὶς καὶ κάποτε δληνυχτὶς ἐτρεμε ἡ Ζάκυνθο ἀπὸ τὸ κανόνισμα τὸ πολύ.
2. Καὶ κάποιες γυναίκες Μεσολογγίτισσες ἐπερπατοῦσαν τριγύρῳ γυρεύοντας γιὰ τοὺς ἄνδρες τους, γιὰ τὰ παιδιά τους, γιὰ τ' ἀδέλφια τους ποὺ ἐπολεμούσαν.
3. Στὴν ὁρχὴ ἐτρέποντανε ναδγουσε καὶ ἐπροσέμεναν τὸ οκοτάδι γιὰ ν' ἀπλώσουν τὸ χέρι, ἐπειδὴ δὲν ἦταν μαθημένες.
4. Καὶ είχανε δούλους καὶ είχανε σὲ πολλὲς πεδιάδες καὶ γύδια καὶ πρόσθατα καὶ δύδια πολλά.
5. Ἀκολούθως ἐβιαζόντανε καὶ ἐσυχνοτηράζανε ἀπὸ τὸ παραθύρῳ τὸν ἥλιο πότε νὰ βασιλέψῃ γιὰ νάδγουνε.
6. Ἀλλὰ ὅταν ἐπερισσέψανε οἱ χρείες ἔχασαν τὴν ντροπή, ἐτρέχανε δλημερνὶς.
7. Καὶ ὅταν ἐκουραζόντανε ἐκαθόντανε στ' ἀκρογιάλι κι ἀκούανε, γιατὶ ἐφοδόντανε μήν πέσον τὸ Μεσολόγγι.
8. Καὶ τές έβλεπε ὁ κόσμος νὰ τρέχουνε τὰ τρίστρατα, τὰ σταυροδρόμια, τὰ σπίτια, τὰ ἀνώγια καὶ τὰ χαμόγια, τές ἐκκλησίες, τὰ ξωκλήσια γυρεύοντας.
9. Καὶ ἐλαβαίνανε χρήματα, πανιά γιὰ τοὺς λαθωμένους.
10. Καὶ δὲν τοὺς ἐλεγε κανένας τὸ όχι, γιατὶ οἱ ρώτησες τῶν γυναικῶν ἦταν τές περσότερες φορές συντροφεύμενες ἀπὸ τές κανονιές τοῦ Μεσολογγιοῦ καὶ ἡ γῆ ἐτρέμε ἀποκάτου ἀπὸ τὰ πόδια μας.
11. Καὶ οἱ πλέον πάμφτωχοι ἐδύγανεν τὸ δόδολάκι τους καὶ τὸ δίνανε καὶ ἐκάνανε τὸ σταυρό τους κοιτάζοντας κατά τὸ Μισολόγγι καὶ κλαίοντας.

(Δ. ΣΟΛΩΜΟΣ: 'Η γυναίκας τῆς Ζάκυνθος)

